



記者配布資料

平成 23 年 11 月 18 日

大阪経済記者クラブ会員各位

(同時資料提供：大阪市政記者クラブ、青灯クラブ、近畿電鉄記者クラブ、京都市政記者クラブ、神戸市政記者クラブ、堺市政記者クラブ、関西国際空港記者会、関西レジャー記者クラブ)

平成 23 年 12 月 1 日 (木) から、「関西メガセール」を拡充して実施
～約 6,000 店舗が参加～

○大阪商工会議所、大阪市商店会総連盟は、大阪市をはじめ、関西の自治体や、観光事業者らと連携し、本年度より実施している「関西メガセール」を、平成 23 年 12 月 1 日(木)から、参加店舗数の大幅な増加、留学生の協力による多言語サービスの提供など、内容を充実させて実施し、さらなる訪日外国人観光客の誘致及び商業施設・観光施設への受入促進をめざす。

○関西メガセールは、春節(平成 24 年 1 月 23 日(月))の時期に合わせ、平成 23 年 12 月 1 日(木)から平成 24 年 1 月 31 日(火)までの予定で、110 施設(約 6,000 店舗)が参加する。これは、国慶節期(平成 23 年 10 月 1 日(土)から 10 月 7 日(金))より、44 施設(約 2,200 店舗)増加となっている。参加する各施設・店舗では、外国人観光客に対し、パスポート提示等で、割引や粗品など買い物の特典を提供する。

○新たな取り組みとして、大阪市内商店街では、留学生と協働し、中国語や、韓国・朝鮮語による商店街・店舗案内(8箇所)を行うほか、訪日への感謝の気持ちをこめたイベントを実施し、外国人観光客の皆様へに商店街でのお買い物を楽しんでいただく。

○また、期間初日に当たる平成 23 年 12 月 1 日には、関西国際空港において、着物姿でのリーフレット配布などの歓迎イベントを実施し、関西メガセールを盛り上げる。

○なお、大阪商工会議所では、商店街や地下街、ショッピングセンター、百貨店などの販売・接遇の第一線で中国人観光客をお迎えするスタッフを対象とした、「中国人観光客接遇・出前セミナー」を開催し、ホスピタリティ溢れる国際的な「接客スキル」を有する人材育成に取り組む(開催希望商店街等を募集中)。同セミナーでは、このたび作成した中国人観光客の接遇に役立つ 3 種類のノウハウ資料(了解中国! (リチャイ・ちゅうごく) ガイドブック、指さしシート、ショートムービー)を活用する。

<添付資料> 資料1 「関西メガセール」の開催概要
資料2 「関西メガセール」参加施設の一覧
資料3 「中国人観光客接遇・出前セミナー」実施概要
関西メガセール チラシ

問合せ先

・大阪商工会議所 流通・サービス産業部 流通担当(担当:長谷川・堤) TEL.06-6944-6440
・大阪市商店会総連盟 事務局(担当:平井) TEL. 06-6268-5167



「関西メガセール」の開催概要

1. 趣旨

震災後激減した訪日外国人観光客の回復をめざし、国慶節、春節など中国人をはじめとする訪日外国人観光客の増加が見込まれる機会を捉え、「関西メガセール」として、関西広域の行政・民間事業者が連携して効果的なプロモーションを行い、外国人観光客誘致及び商業施設・観光施設への受入促進をめざすもので、外国人観光客に対し、パスポートや VISIT JAPAN カードの提示により各施設でのお買い物特典(割引やスモールプレゼント)の提供等を行います。

2. 主催

大阪商工会議所、大阪市商店会総連盟、観光庁、近畿運輸局、大阪市、京都市、神戸市、堺市、財団法人大阪観光コンベンション協会、関西国際空港株式会社

3. 後援

日本政府観光局(JNTO)、公益社団法人関西経済連合会、関西地域振興財団

4. 実施エリア

大阪市、京都市、神戸市、堺市、関西国際空港を中心とする関西地域

5. 実施期間

平成 23 年 12 月 1 日(木)～平成 24 年 1 月 31 日(火)

※今年度は、既に、中国の祝日である国慶節(平成 23 年 10 月 1 日)に合わせて、平成 23 年 10 月 1 日から 10 月 7 日まで同事業を実施。参加店舗数は 66 施設(約 3,800 店舗)。詳細は、平成 23 年 9 月 9 日(金)の報道発表資料をご覧ください。

(URL)http://www.osaka.cci.or.jp/Chousa_Kenkyuu_Iken/press/230909mega.pdf

6. 参加店舗

110 施設 6,600 店舗(施設名、特典の詳細は資料2参照)

7. 大阪市内商店街での取り組み

①多言語案内

(1)中国語、韓国・朝鮮語による商店街・店舗案内:平成 24 年 1 月 6 日(金)～29 日(日)のうち数日

※商店街ごとで実施日時が異なります。

天神橋筋商店連合会・道頓堀商店連盟/道頓堀商店会・難波センター街商店街振興組合・千日前道具屋筋商店街振興組合・なんばCITY会・なんばパークス専門店会・日本橋筋商店街振興組合

(2)中国語、韓国・朝鮮語による商店街案内とミナミまち歩き:平成 24 年 1 月 23 日(月)～25 日(水)

戎橋筋商店街振興組合



②イベント

- (1)国際交流餅つき大会:平成 23 年 12 月 23 日(金・祝)
千日前道具屋筋商店街振興組合
- (2)天神橋町街人(まちがいど)によるおもてなし:平成 24 年 1 月 22 日(日)~26 日(木)
天神橋筋商店連合会
- (3)春節おもてなしイベント:平成 24 年 1 月 23 日(月)
商店街数箇所(詳細は未定)
- (4)日本橋新魅力発信プロモーション:平成 24 年 1 月 29 日(日)
日本橋筋商店街振興組合

8. 関西国際空港でのオープニングイベント概要

- ・ 日時: 平成 23 年 12 月 1 日(木) 12:00~13:00 (予定)
- ・ 場所: 関西国際空港 旅客ターミナルビル 1 階 国際線南到着口前
- ・ 内容: 期間初日である 12 月 1 日に、着物の心齋橋トップレディなどが訪日外国人旅行客を出迎え、リーフレット等を配布して関西メガセールの PR を図ります。

9. 関西メガセール チラシ(春節向け)

PDF 添付

10. 関西メガセールウェブサイト

(URL)<http://www.kansai-megasale.com/>

以上

「関西メガセール」(2011年12月1日～2012年1月31日)参加施設と特典一覧

(2011年11月14日現在)

エリア別・50音順

1	アジア太平洋トレードセンター	商業ゾーン「O's」、アウトレットモール「MARE」の店舗で銀聯カードでのお支払いができます。(一部店舗を除く)
2	あべのマーケットパーク キューズモール	お買上レシート(金額問わず)とパスポートをインフォメーションで提示いただくと、あべのキューズモールキャラクター「アペーノアペーノ」のキャラクターストラッププレゼント!!(先着100名様)
3	宇治園心斎橋本店	パスポート提示の上、お買い上げ頂いたものについて、消費税分(5%)をサービス。
4	戎橋筋商店街	①パスポート提示で割引や粗品進呈(メガセール参加店は店頭にて特典内容を掲示) ②1/23(月)～25(水)の午前11時～午後5時 中国語・韓国語で道案内と道頓堀～難波ミニツアー(無料、20～30分、戎橋筋商店街内で受付) ③家族・友人に大阪・戎橋から記念ハガキを送ろう(1/23(月)～25(水)の午前11時～午後5時) その他、キャラクター「えびたん」「ミズえびすばし」と記念写真もできます。
5	OCATモール	OCATモール冬のSale(1/2～31までの期間中、割引やお買い得品をご用意。※ただし除外品があります)
6	大阪市交通局	パスポート提示により記念品(シール付きメモ帳 先着500冊) 配布場所:市営交通アクセスガイド(なんば)
7	大阪城天守閣	大阪城天守閣入館料 600円 → 500円(パスポート提示者本人に限る。) ※チケット購入前に「パスポート」を、券売窓口へ提示下さい。チケット購入後の返金はできません。
8	大阪市立自然史博物館	パスポートを提示の外国人の方に、オリジナルポストカードプレゼント 受渡し場所:植物園ゲート、情報センター改札
9	大阪市立東洋陶磁美術館	国際交流企画展「碧緑の華・明代龍泉窯青磁—大窯楓洞岩窯址発掘成果展」(～12/25)を団体料金に割引 800円→640円
10	大阪市立長居植物園	パスポート提示で、オリジナルクリアファイルプレゼント 受渡し場所:植物園正面ゲート、情報センター改札
11	大阪市立美術館	絵葉書プレゼント
12	大阪水上バス	水上バス「アクアライナー」大阪城と中之島めぐり 1周コース20%off (1,700円→1,360円)
13	OSAKA STATION CITY 大阪ステーションシティ	大阪ステーションシティの見どころ音声ガイドツアー ・言語:英語、中国語、韓国語 対応 ・料金:2時間 500円(消費税込) デPOSIT3,000円(消費税込) ・受付:大阪ステーションシティ3階 北インフォメーション (事前予約はできません)
14	大阪タカシマヤ	パスポート提示と、関西メガセールのチラシやパンフレット、または、ホームページ画面のプリントアウトの提示により、「5%OFFご優待券」を進呈。 ※日本国内に居住されていないお客様に限ります。 ※「お渡し期間」および「ご利用期間」がございます。 ※ご優待券は7・8・9階レストランエリア及び各階喫茶施設はご利用対象外となります。 ※その他ご利用条件やご優待対象外となる売場や商品もございます。
15	大阪歴史博物館	1階チケットカウンターにてパスポート提示により、オリジナル絵はがきプレゼント
16	かねよし旅館	粗品プレゼント(宿泊者のみ)
17	がんこ道頓堀店	特製アンニン豆腐(1人1個)をサービス 対象:入店後、注文時にパスポートを提示した外国人、1,500円以上の料理を注文の方
18	がんこ法善寺店	特製アンニン豆腐(1人1個)をサービス 対象:入店後、注文時に特典希望をお申し込みされた外国人、1,500円以上の料理を注文の方
19	錦秀	お土産品1000円以上のお買い上げで10%OFF
20	近鉄百貨店阿倍野店	パスポート提示で、お買い物優待券(5%引)を配布 ※一部除外品あり 配布場所:近鉄百貨店阿倍野店 2階案内所
21	京阪シティモール	期間中、1階インフォメーションにてパスポート提示の外国人観光者の方に「エコバッグ」プレゼント(おひとり様1回・1個限り)
22	JR大阪三越伊勢丹	5,000円以上お買い上げのお客様に、オリジナル保冷バックをプレゼント
23	シェラトン都ホテル大阪	レストラン＆ラウンジ eu(ゆう)にてお食事をご利用のお客様にソフトドリンクを1杯サービス
24	心斎橋筋商店街	1/20～1/31の期間 メガセール参加店舗にてパスポートをご提示いただくと5%OFF。 1/22(日)は11:00～きもの美人と記念撮影を街内でもやっています。
25	スパワールド世界の大温泉	1000円キャンペーン開催中(通常大人2400～3000円が最大66%OFF) さらに、2階総合案内で、「VisitJapanCard」を提示いただくと、1枚につき5名様までオリジナルグッズをプレゼント
26	船場センタービル連盟	①館内協力店を募り来店記念品、粗品等のプレゼントを予定。 ②年末年始に掛け館内個別店において独自の売出しが開催。
27	太閤園	期間中、「レストランリュクセレ」「割烹瓢箪」のお食事代を10%OFF。※「レストランリュクセレ」は平日のみの対応

28	大丸 梅田店	地下2階サービスセンターにて、パスポートをご提示いただいた方に、5%OFFクーポンを差し上げます。(一部除外品あり)
29	大丸 大阪・心斎橋店	本館1階案内所もしくは、北館1階案内所にてパスポートをご提示で5%OFFクーポンをプレゼント ※一部除外品があります
30	ディアモール大阪	①ディアモールウインターバーゲン(2012年1月2日～1月31日) ②ディアモール限定500円OFFクーポン ※3,000円以上の利用で500円OFF クーポンプリントアウト+パスポートご提示で利用頂けます。 クーポンはご利用時に各店舗にて回収させていただきます。 1回の御精算につきお1人様1枚のご利用とさせていただきます。一部対象外店舗がございます。
31	天神橋筋商店街(123丁目商店街)	1/22～26の期間中、天神橋3丁目商店街「天三おかげ館」前のコンシェルジュブースにて、 ①日本一長い商店街にお越しになった証明書「満歩状」(日本語か中国語のいずれか)をプレゼント ②商店街のステッカーをプレゼント ③粗品のお菓子をプレゼント
32	天王寺動物園	入園料1割引(通常大人500円→450円)
33	天王寺都ホテル	スカイラウンジ「エトワール」ご飲食代金から10%割引(朝食を除く) 日本料理「松崎」ご飲食代金から10%割引
34	東急ハンズ梅田店	①10階東レジカウンターにてパスポート提示で「5%OFFクーポン券」を差し上げます。 ※一部除外商品があります ※他の割引券と併用できません ②10階レジカウンターにて「お買い上げレシート」と「5%OFFクーポン券」をご呈示いただくと、粗品を差しあげます。
35	東急ハンズ 心斎橋店	①1階インフォメーションにてパスポート提示で「5%OFFクーポン券」を差し上げます。 ※東急ハンズ1階～7階のみ(一部除外商品があります) ※他の割引券と併用できません ②1階インフォメーションにて「お買い上げレシート」と「5%OFFクーポン券」をご呈示いただくと、粗品を差しあげます。
36	南海インフォメーションセンター	期間中、パスポートをご提示いただくと本漆塗箸(ペア)プレゼントを進呈します。
37	なんばウォーク	銀聯カードのご利用で店頭販売価格から、さらに10%割引。(期間:2012年1月19日(木)～1月31日(火)の13日間) ※「銀聯カードご利用で10%割引」の表示のある店舗のみ有効です。 ※10万円(税別)以上のご利用の際は一律1万円の割引とさせていただきます。
38	なんばCITY	「なんばCITYインフォメーション」で、なんばCITYでのお買い上げレシートとパスポートを提示で本漆塗箸(ペア)を進呈
39	NAMBAなんなん	①「NAMBAなんなんChristmas!」(11/28～12/25)期間中、ご利用レシート合計金額2,000円分で1回のガラポン抽選に挑戦いただき素敵な賞品をプレゼント ②「WinterBargain!」(1/2～18予定)、各店で割引販売を実施。 ③「FinalClearance!」(1/20～2/29予定)、各店で冬物最終割引販売を実施。
40	なんばパークス	「なんばパークスインフォメーション」で、なんばパークスでのお買い上げレシートとパスポートを提示で本漆塗箸(ペア)を進呈
41	なんばマルイ	銀聯カードご提示で店内商品が5%割引。 ※一部対象外ショップ、商品がございます。
42	ヌーチャヤマチ	①Winter Bargain 1/2(月)～1/9(祝) ②Winter Final Sale 1/10(火)～1/31(火)
43	ハービスPLAZA/PLAZA ENT	①12月1日からインフォメーションカウンターにてハービスオリジナルトートバックをプレゼント。 ②1/2～9までセールを実施。期間中は各店プライスダウン!
44	函館市場南海なんば駅店	食事代10%OFF(期間:2012.1.10～31)
45	パナソニックセンター大阪	オリジナルグッズプレゼント
46	阪急うめだ本店	①当店で10,501円以上お買い上げいただき、免税手続きをされた方に「デパートキティ(ハローキティ)A5クリアファイル」 場所:免税カウンター 時期:2012.1.2スタート※数に限りがあります ②お得なバーゲンを開催。 2011.11.30～12.13 建て替え期間限定大バーゲン(全館) 2012.1.2～阪急阪神冬のクリアランス(ファッションフロア) 2011.12.14～20 ワコールセール(10階催場)
47	阪急三番街	①1/2(月)～9(月)三番街のバーゲン。冬物衣料品、雑貨がプライスダウンです。 ②1/10(火)～1/31(火)三番街のクリアランス。さらなるプライスダウン、冬物最終価格です。
48	阪神百貨店 梅田本店	①当店で10,501円以上お買い上げいただき、免税手続きをされた方に「デパートキティ(ハローキティ)A5クリアファイル」 場所:免税カウンター 時期:2012.1.2スタート※数に限りがあります ②お得なバーゲンを開催。 2011.11.30～12.13 阪神ほっとHOTバーゲン(全館) 2012.1.2～阪神冬のクリアランス(ファッションフロア) 2012.2.22～28 全国質流れ品大バザール(8階催場) ③特別記念イベント開催 2011.12.21～31 「アトム」デビュー60周年・映画「ブッダ」DVD発売記念、手塚治虫展(8階催場)
49	フレイザーレジデンス南海大阪	12/1～1/31の期間中宿泊される方で、関西メガセールのパンフレット、ホームページをプリントアウトしたものを提示いただくと、本漆塗箸(ペア)をプレゼント(先着200名様)
50	ベストウェスタン・ジョイテル大阪	関西メガセールのパンフレット又はホームページをプリントアウトしたものを提示いただくと、和風ちりめんケース付のお箸をプレゼント
51	HEP FIVE	未定(12月中旬以降、Web上をご覧ください)
52	ホテル阪神	レストラン各店舗+スパ・サウナが20%OFF ※クリスマス期間及びお正月期間、特別メニューは除外となります
53	ホテルユニバーサルポート	フロントでパスポート提示いただくと、ホテルオリジナルグッズプレゼント
54	みてみてや	パスポートをご提示頂いた外国人の方10%OFF

大阪市

55		無印良品なんばCITY店	お買い上げでパスポートをご提示のお客様にプレゼントを進呈します。(先着100名様限定)
56		焼肉六甲 心斎橋店	ワンドリンクサービス(人数分) 対象:パスポート提示もしくは関西メガセールのパンフレット、HPの画面のプリントアウト提示頂いた外国人観光客。
57	大阪市	ユニバーサル・スタジオ・ジャパン®	①期間中來場の海外ゲストに物販商品10%割引 【対象】日本以外のパスポート所持者 【実施店舗】パーク内のワゴン販売を除く全てのショップでご利用いただけます。 ※ただし、一部割引除外商品についてはご利用できません。詳しくはショップクルーにお尋ねください。 【割引条件】必ずレジ精算前にクルーにパスポートの顔写真ページもしくは、パスポートの顔写真ページのコピーを提示ください。 (レジ精算後の提示は無効とさせていただきます)
58		リーガロイヤルホテル	直営レストラン 10%OFF
59	大阪府守口市	京阪百貨店 守口店	①1月23日(月)~31日(火)外国人観光客様パスポート提示にて、粗品(ハンカチタオル)プレゼント(先着100名様限り) 粗品お渡し場所:2階インフォメーションカウンター ②1月19日(木)~24日(火) 8階催事場「冬の北海道物産展」開催 ③1月26日(木)~31日(火) 8階催事場「関西らんフェスタ」開催
60	大阪府南河内郡	大阪府立近つ飛鳥博物館	安藤忠雄氏設計の博物館外観写真の絵葉書1枚(先着50名様まで) 交換場所:博物館受付にて 対象:パスポート提示の方、vistJapanCardご提示の方
61		関空ホテルサンプラザユタカ	宿泊の方にフロントでミネラルウォーターをプレゼント
62	大阪府泉佐野市	関西国際空港 (国際線出国エリア)	関西メガセールのチラシ、パンフレットまたは関西空港内に設置するリーフレットや関空のキャンペーンページ(http://kansai-megasale.com/place/pdf/kix.pdf) (準備中)を印刷してご持参いただくと、参加各店にて割引や粗品進呈などの特典をご提供。 ※特典内容は店舗により異なります。 ※粗品提供の場合、数量に限りがあります。 ※国内に居住されていないお客様に限りです。
63		ベストウェスタンホテル関西エアポート	①オリジナルグッズプレゼント ②売店利用10%OFF ③特別価格にてご宿泊頂けます。(要問合せ)
64		ホテルニューユタカ	宿泊の方にフロントでミネラルウォーターをプレゼント
65		りんくうプレミアムアウトレット	クーポンシートプレゼント
66	大阪府泉南郡	ホテルユタカウイング	宿泊の方にフロントでミネラルウォーターをプレゼント
67		みさき公園	12/1~1/31の期間中宿泊される方で、パスポートをご提示いただくと、入園料を約2割引。 ※入園料 大人1300円→1050円、こども(3歳から小学生)700円→550円
68		粟田口順正	順正特製割り箸プレゼント
69		庵	オリジナル表札プレゼント ※予約申し込み時に備考欄に「表札希望」と記載。
70		ウェスティン都ホテル京都	特別宿泊プラン12月1日~1月31日ご宿泊 スーベリアルームお1人様1泊(朝食と税金は含まず)シングル10,500円、ツイン6,500円 ※ご予約時にパスポート番号をお伺いします。
71		MKタクシー京都駅八条西口前乗り場(MK貴賓室)	期間中、当施設での観光貸切タクシー(日本語対応)ご予約のお客様にMKオリジナルミニカープレゼント
72		祇園山かがり火	パスポートをご提示のお客さまにオリジナル「竹久夢二あぶらとり紙」プレゼント
73		京ごころ	着物をレンタルされた方に和装小物プレゼント(要予約)
74	京都市	京都市宇多野ユースホステル	オリジナルエコバックプレゼント
75		京都新阪急ホテル	①フロントにてパスポート提示の方に、京の絵はがき進呈お一人様1枚。(宿泊者は提示不要) ②フロントにてパスポート提示の方に、売店(京土産)の5%割引券進呈。(宿泊者は提示不要) ③フロントにてパスポート提示にて、館内レストラン割引券進呈。(宿泊者は提示不要)
76		京都マルイ	①銀聯カードでご精算で5%OFF ②2100円以上お買い上げの方、パスポート提示で粗品プレゼント(ボールペン)
77		清水順正 おかべ家	食事ご利用のお客様に、京野彩カステラ(京きなこ入り)をプレゼント
78		新・都ホテル	バイキングレストラン「プレジール」ご飲食代金から10%割引(朝食を除く)
79		ノンバーバルパフォーマンス『ギア-GEAR-』	パスポート提示頂いた方へ、『ギア-GEAR-オリジナルステッカー』をプレゼント
80		よーじや	あぶらとり紙10冊以上お買い上げの上、パスポートご提示で、「おしぼりこっとな(2枚入り)&ローションティッシュ」プレゼント!
81		旅館 元奈古	オリジナルグッズプレゼント ※関西メガセールホームページの「元奈古」ページプリントアウト持参者に限りです。

82		ANAクラウンプラザホテル神戸	カジュアルダイニング「ザ・テラス」 飲食すべて10%OFF ランチbuffet(平日)2,900円→2,610円 (土日祝)3,100円→2,790円 ディナーbuffet(平日)3,200円→2,880円 (土日祝)3,900円→3,510円 その他、アラカルトメニューも取り揃えております。
83		欽山	①ご夕食時に、グラスシャンパンを1杯ご用意。 ※関西メガセール上記特典の告知をご覧になられた旨、チェックインの際にお知らせください。 ②1ドリンクチケットをお一人様につき1枚ご用意。 ※関西メガセール上記特典の告知をご覧になられた旨、チェックインの際にお知らせください。
84		グリーンヒルホテル神戸	①期間中、売店コーナーで神戸のお土産が10%OFF ②ミネラルウォーター500mlペットボトルを1滞在につき1名1本をプレゼント
85		神戸三田プレミアムアウトレット	インフォメーションセンターでパスポート提示により「クーポンシート」(最大20%OFFになる割引等の特典を受けられます)をプレゼント。
86		神戸三宮ユニオンホテル	パスポートの提示で、入浴剤をお一人様1泊につき1袋プレゼント
87		神戸シーバス	乗船料30%OFF(大人(中学生以上):¥840、小人:¥420)
88		神戸市立王子動物園	オリジナル「パンダポストカード」2枚1組プレゼント
89		神戸プラザホテル	オリジナルグッズプレゼント(1滞在1室につき1点)
90		神戸ベイシェラトンホテル&タワー	期間中レストラン&バーご利用の場合、合計金額から10%割引(他の特典、優待等との併用は不可)
91		コンチェルト	期間中、乗船料を30%OFF (大人2100円→1470円 小人1050円→735円)(要予約)
92	神戸市	そごう神戸店	<バーバリー>ハンカチプレゼント ※先着200名様 場所:新館6階商品券売場(免税手続き場所)
93		東急ハンズ 三宮店	①期間中5%off(一部商品を除きます) ②期間中、店内のお買い上げレシートご提示で粗品プレゼント 受け取り場所:1Fインフォメーション
94		阪神・淡路大震災記念 人と防災未来センター	オリジナルグッズ「クリアファイル」プレゼント
95		兵衛向陽閣	期間中、有馬温泉名物「炭酸せんべい」兵衛向陽閣オリジナルパッケージ入りを、1部屋につき1箱(5枚入り)プレゼント。 ※ご宿泊の方、及び、「関西メガセール」チラシやホームページのプリントアウトを提示された方に限ります。
96		兵庫県立美術館	特別展 コレクション展に団体料金を適用 【特別展 生誕100年伊藤清永展】一般:1200円→1000円、大学生:900円→700円、高校生・65歳以上:600円→500円 【コレクション展Ⅲ】一般:500円→400円、大学生:400円→320円、高校生・65歳以上:250円→200円
97		ホテルサンルートソプラ神戸	「サンルートクラブ」への入会無料(通常500円) (特典)チェックアウト12:00までOK、ル・ミストラル10%OFF(朝食を除く)、その他色々特典有 詳しくはこちらから http://www.sunroute.jp/PrivilegeHL.html
98		ホテルプラザ神戸	ホテル最上(18)階レストラン鉄板焼各メニューを 期間中通常料金から10%OFF
99		ホテルラ・スイート神戸ハーパランド	①スパ&エステティック ラ・シェール期間中20%OFF ②レストラン「ル・クール神戸」・鉄板焼「心」 ご昼食・ご夕食のお食事のみ期間中15%OFF(飲料は対象外)
100		(株)丸井 神戸マルイ店	税込2,100円以上お買い上げでノベルティプレゼント(数量限定) ※5Fエポスカードセンターでレシート提示でお渡しします。
101		ルミナス神戸2	①乗船料 大人3,150円→2,500円に 小人1,580円→1,250円に(除外日 12/17~1/13) ②ディナーステーキバイキング 大人8,400円→7,000円に 小人6,825円→6,000円に(除外日 12/17~1/13) ③ランチステーキバイキング 大人6,300円→5,500円に 小人4,725円→4,500円に(除外日 12/17~1/13)
102		六甲山ジンギスカンパレス	期間中、飲食料金20%OFF
103	兵庫県 姫市	都ホテルニューアルカイツク	レストラン「the AZELEA」 ご飲食代金から10%割引(朝食を除く)
104		古香堂	2,000円以上お買い上げのお客様に粗品プレゼント。 対象:パスポート提示の外国人観光客 ※お一人様、1個限り
105		堺市立文化館 与謝野晶子文芸館 アルフォンス・ミュシャ館	期間中、観覧料を2割引。
106		堺伝統産業会館	期間中2,000円以上お買い上げでオリジナルグッズ(注染コースター1枚)プレゼント
107	堺市	シティホテル青雲荘	期間中、宿泊料金30%OFF
108		自転車博物館サイクルセンター	期間中パスポート提示で入館料20%OFF
109		大仙公園 日本庭園	期間中入園料 20%OFF
110		リーガロイヤルホテル堺	①期間中、抹茶あめプレゼント ※対象:フロントにてチェックイン時に、VisitJapanCardまたはパスポート提示頂いた外国人 ②レストラン&バー10%割引券 ※対象:フロントにてチェックイン時に、VisitJapanCardまたはパスポート提示頂いた外国人

「中国人観光客接客・出前セミナー」実施概要

1. 内 容：

○インバウンドによる買い物消費の拡大に向け、集客観光都市として重要なインフラのひとつである、ホスピタリティ溢れる国際的な「接客スキル」を有する人材を育成することを目的として、希望する商店街や百貨店などに大阪商工会議所職員を講師として派遣し、販売・接客スタッフ向けの「中国人観光客接客・出前セミナー」を開催する。

○同セミナーでは、今般作成した「了解中国！～ガイドブック～」、「了解中国！～指さしシート～」、「了解中国（リャオチェ・ちゅうごく）！～ショートムービー～」を資料として活用する。

※了解（リャオチェ）＝日本語で「よくわかる」の意味。

2. 対 象： 商店街やショッピングセンター、百貨店等の店舗で主に接客を担当するスタッフなど

3. 時 間： 45分／回程度

4. プログラム（案）：

- ①ガイドブックを活用した中国及び中国人観光客に関する説明（20分）
- ②ショートムービーを上映し、売場での接客の注意点等を説明（15分）
- ③指さしシートの使用方法の説明（5分）
- ④質疑応答（5分）

5. 費 用： 無料（但し、会議室、DVD再生機、パワーポイント用PC、スクリーンなどは商店街やショッピングセンター・百貨店側が用意する。）

6. 時 期： 11月中旬以降

7. お問合せ：大阪商工会議所流通・サービス産業部（土居、堤）
電話 06-6944-6440、FAX06-6944-6565

以 上

OSAKA ● KYOTO ● KOBЕ ● SAKAI 関西
MEGA SALE
 2011/12.1 THU
 ▼
 2012/1.31 TUE

KOBE



KYOTO



OSAKA

What's in it for me?

Enjoy discounts up to **20%** at participating department stores and shopping areas! **Save 5% to 66%** on tickets to tourist attractions! **Get free original goods** from participating locations, and more!

有哪些特殊优惠呢?

比如,在百货商店或者商业街,最高可享**20%**的折扣!
 在观光设施可享**5-66%**的入场折扣!
 此外,还有各设施的特色商品礼物等丰富多彩的特殊优惠。

有哪些特殊優惠呢?

比如,在百貨商店或者商業街,最高可享**20%**的折扣!
 在觀光設施可享**5-66%**的入場折扣!
 此外,還有各設施的特色商品禮物等豐富多彩的特殊優惠。

어떤 혜택이 있나요?

예를 들면, 백화점이나 쇼핑몰에서는 최대 **20% 할인!**
 관광 시설에서는 입장 요금을 **5~66% 할인!** 그 외에도 시설의 오리지널 상품을 증정 하는 등 혜택이 풍성합니다

Where's it happening?

As many as **6,000** participating establishments at **110** shopping, dining, and tourist locations

in the Osaka, Kyoto, Kobe, and Sakai areas!
 ※As of 11.8.2011

在哪些地区举行呢?

大阪、京都、神戸、堺地区的购物设施、
 饮食设施、观光设施

约**6,000**店铺(110处设施)参加!

※截至2011年11月8日的参加设施数量

在哪些地區舉行呢?

大阪、京都、神戸、堺地區的購物設施、
 飲食設施、觀光設施

約**6,000**店舖(110處設施)參加!

※截至2011年11月8日的參加設施數量

어느 지역에서 하나요?

오사카·교토·고베·사카이 지역의 쇼핑 시설,
 음식점, 관광 시설 등

약 **6,000**점포(110시설)가 참가

※2011년 11월 8일 현재, 참가 시설수

OSAKA

Welcome to Japan!
Welcome to Kansai!

欢迎日本! 歡迎日本!
欢迎关西! 歡迎關西!

어서 오세요 일본!
어서 오세요 간사이!

KYOTO



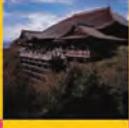
OSAKA



KYOTO



KYOTO



KOBE



Receive benefits including special discounts and gifts at various shopping facilities, tourist locations and accommodations located throughout the Kansai region.

在关西周边的购物设施、观光设施、住宿设施等,可享受打折或得到赠品等优惠。

在關西周邊的購物設施、觀光設施、住宿設施等,可享受打折或得到贈品等優惠。

간사이 일대의 쇼핑시설, 관광시설, 숙박시설 등에서 할인이나 선물 등의 혜택을 누리실 수 있습니다.

OSAKA



KOBE



OSAKA



Show your passport for special benefits!!

出示护照等就有优惠!!
 出示護照等就有優惠!!

여권을 제시하면 다양한 혜택이!!



※For details, visit our website or check out pamphlets available at the Kansai International Airport or tourist information centers. ※详情请上网查询,参阅关西国际机场或观光导览所等发放的宣传手册
 ※詳情請上網頁查詢,參閱關西國際機場或觀光導覽所等發放的宣傳手冊 ※자세한 내용은 홈페이지를 방문하거나,간사이 국제공항과 관광 안내소 등에서 배포하는 팸플릿을 참조해 주세요

<http://www.kansai-megasale.com>